

# Manuale d'uso dell'auricolare Bluetooth clip-on (HS-21W)

---



9236278  
Edizione 1

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, NOKIA CORPORATION dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto HS-21W è conforme alle disposizioni della seguente Direttiva del Consiglio: 1999/5/EC. È possibile consultare una copia della Dichiarazione di conformità al seguente indirizzo Internet: [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0682

Copyright © 2004 Nokia. Tutti i diritti sono riservati.

Il contenuto del presente documento, né parte di esso, potrà essere riprodotto, trasferito, distribuito o memorizzato in qualsiasi forma senza il permesso scritto di Nokia.

Nokia e Nokia Connecting People sono marchi registrati di Nokia Corporation. Altri nomi di prodotti e società citati nel presente documento possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia adotta una politica di continuo sviluppo. Nokia si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza previo preavviso.

In nessuna circostanza Nokia sarà ritenuta responsabile di eventuali perdite di dati o guadagni o di qualsiasi danno speciale, incidentale, consequenziale o indiretto in qualunque modo causato.

Il contenuto di questo documento viene fornito "così com'è". Fatta eccezione per quanto previsto dalla legge in vigore, non è avanzata alcuna garanzia, implicita o esplicita, tra cui, ma non limitatamente a, garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per un fine particolare, in relazione all'accuratezza, all'affidabilità o al contenuto del presente documento. Nokia si riserva il diritto di modificare questo documento o di ritirarlo in qualsiasi momento.

La disponibilità di prodotti particolari può variare a seconda delle regioni. Per informazioni, contattare il rivenditore Nokia più vicino.

In alcuni paesi potrebbero essere in vigore delle limitazioni relative all'uso della tecnologia Bluetooth. Per informazioni in merito, rivolgersi alle autorità locali o al fornitore del servizio.

Le modifiche non autorizzate a questa unità potrebbero privare l'utente dell'autorità di utilizzare l'attrezzatura.

Questa unità potrebbe contenere componenti, tecnologia o software soggetti a leggi e norme sull'esportazione degli Stati Uniti e di altri paesi. È proibita qualunque deroga non conforme alla legge.

9236278 / Edizione 1

# Sommario

---

<b>1. Introduzione.....</b>	<b>6</b>
Tecnologia Bluetooth senza fili .....	6
<b>2. Operazioni preliminari.....</b>	<b>8</b>
Panoramica.....	8
Caricabatterie e batterie .....	10
Rimozione e installazione della batteria .....	10
Carica della batteria .....	12
Accensione e spegnimento dell'auricolare.....	12
Associazione dell'auricolare a un telefono compatibile.....	13
Scollegamento dell'auricolare .....	14
Collegamento dell'auricolare associato.....	14
Risoluzione dei problemi .....	15
<b>3. Uso dell'auricolare.....</b>	<b>16</b>
Esecuzione di una chiamata.....	16
Ripetizione dell'ultimo numero chiamato.....	17
Attivazione vocale.....	17
Risposta a una chiamata e chiusura.....	17
Rifiuto di una chiamata.....	17
Risposta automatica.....	17
Regolazione del volume dell'auricolare.....	18
Messa in attesa di una chiamata.....	18
Passaggio di una chiamata tra il telefono e l'auricolare.....	18
Uso dell'auricolare con più telefoni .....	18
Riconfigurazione dell'auricolare.....	19

4. Informazioni sulla batteria .....	20
Precauzioni e manutenzione.....	22

# 1. Introduzione

---

L'auricolare Bluetooth clip-on HS-21W può essere collegato a un telefono compatibile che supporta la tecnologia Bluetooth. In tal modo è possibile effettuare e ricevere chiamate in piena libertà, durante gli spostamenti o quando si è in ufficio.

Prima di utilizzare l'auricolare, leggere attentamente il presente manuale d'uso. Oltre al presente manuale d'uso, leggere il manuale d'uso del telefono che fornisce importanti informazioni di sicurezza e manutenzione. Tenere l'auricolare fuori dalla portata dei bambini.

## ■ Tecnologia Bluetooth senza fili

La tecnologia senza fili Bluetooth consente di connettere dispositivi di comunicazione compatibili senza usare cavi. La connessione Bluetooth non richiede che il telefono e l'auricolare si trovino uno di fronte all'altro. È sufficiente che i due dispositivi si trovino a una distanza massima di 10 metri uno dall'altro. La connessione può essere soggetta a interferenze dovute a ostacoli quali pareti o altri dispositivi elettronici.

L'auricolare HS-21W è stato specificamente progettato per i telefoni Nokia che supportano la tecnologia Bluetooth, ma può essere utilizzato con tutti i dispositivi compatibili che supportano i profili compatibili "vivavoce" o "auricolare". In questo manuale, per "profilo" si intende un insieme di comandi per la tecnologia

senza fili Bluetooth che vengono utilizzati dal telefono per controllare l'auricolare.

L'auricolare HS-21W è conforme alla Specifica Bluetooth 1.1 che supporta i seguenti profili: Profilo Auricolare 1.1, Profilo Vivavoce 1.0. Tuttavia, l'interoperabilità tra l'auricolare HS-21W e altri prodotti che supportano la tecnologia Bluetooth non è garantita, poiché dipende dalla compatibilità. Verificare la compatibilità degli altri dispositivi con il presente auricolare presso i rispettivi produttori.

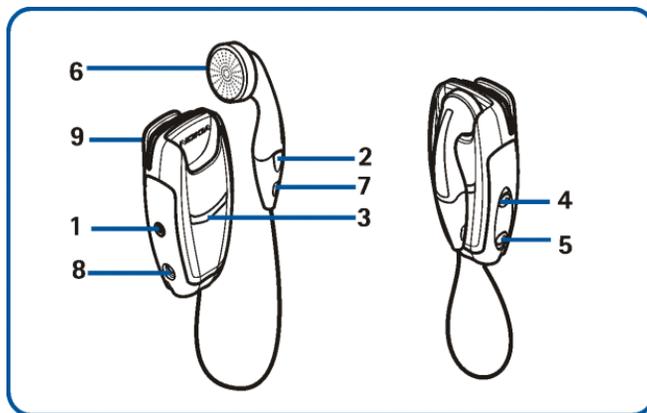
## 2. Operazioni preliminari

---

In alcuni paesi potrebbero essere in vigore delle limitazioni relative all'uso della tecnologia senza fili Bluetooth. Per informazioni in merito, rivolgersi alle autorità locali o al fornitore del servizio.

### ■ Panoramica

L'auricolare è composto dalle seguenti parti, come indicato nella figura 1.





**Nota:** Alcune parti dell'auricolare sono magnetiche. I materiali metallici potrebbero essere attratti dal telefono e le persone che hanno un dispositivo acustico o un pacemaker non dovrebbero usare il telefono dalla parte del dispositivo. Collocare sempre l'auricolare sull'apposito supporto, in quanto i materiali metallici potrebbero essere attratti dal dispositivo. Non lasciare carte di credito o altri supporti di memorizzazione magnetici vicino all'auricolare in quanto le informazioni memorizzate potrebbero essere cancellate.

**Tasto di accensione (1):** consente di accendere e spegnere l'auricolare. Premere brevemente il tasto di accensione per disattivare una chiamata in corso o per riattivare una chiamata precedentemente disattivata.

**Tasto di risposta/chiusura (2):** consente di rispondere o chiudere una chiamata e può essere utilizzato anche per l'attivazione vocale, la ripetizione dell'ultimo numero chiamato e il passaggio di una chiamata tra l'auricolare e il telefono compatibile.

**Indicatore luminoso (3):** indica lo stato corrente dell'auricolare.

**Tasto di aumento del volume (4):** consente di alzare il volume durante una chiamata.

**Tasto di riduzione del volume (5):** consente di abbassare il volume durante una chiamata.

**Altoparlante (6):** consente di ascoltare la voce del chiamante.

**Microfono (7):** trasmette la propria voce.

**Connettore per caricabatterie (8)**

**Coperchio della batteria (9)**

Prima di utilizzare l'auricolare è necessario eseguire le seguenti operazioni:

- Installare e caricare la batteria.
- Associare un telefono compatibile all'auricolare.

## ■ Caricabatterie e batterie

Controllare il numero del modello di caricabatterie prima di utilizzarlo con questo dispositivo. L'auricolare HS-21W è stato progettato per essere utilizzato con i seguenti caricabatterie: AC-1, ACP-12 e LCH-12.



**Avvertenza:** usare esclusivamente tipi di batterie e caricabatterie approvati da Nokia per questo prodotto specifico. L'uso di tipi diversi da quelli indicati potrebbe far decadere qualsiasi garanzia o approvazione e potrebbe risultare pericoloso.

Per conoscere la disponibilità degli accessori approvati, rivolgersi al proprio rivenditore. Quando si scollega il cavo di alimentazione di un qualsiasi accessorio, afferrare e tirare la spina e non il cavo.

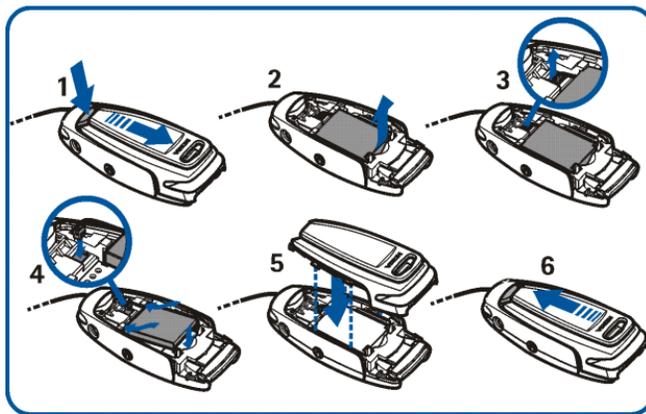
## ■ Rimozione e installazione della batteria

Prima di rimuovere il coperchio posteriore, disattivare l'alimentazione e scollegare il dispositivo dal caricabatterie. Conservare e utilizzare sempre il dispositivo con il coperchio posteriore della batteria chiuso.

L'auricolare è dotato di una batteria LiPo ricaricabile. Per cambiarla:

1. Per aprire il coperchio della batteria, premere delicatamente il tasto di sgancio e far scorrere il coperchio all'indietro. Vedere la figura 2.1.

2. Rimuovere la batteria. Vedere la figura 2.2.
3. Staccare il connettore dall'apposito vano, quindi staccare la batteria dal connettore. Vedere la figura 2.3.
4. Ricollocare la batteria. Inserire il connettore nell'apposito vano e collocare la batteria nella posizione corretta. Vedere la figura 2.4.
5. Chiudere il coperchio della batteria. Vedere la figura 2.5.
6. Accertarsi che il coperchio sia ben agganciato. Vedere la figura 2.6.



## ■ Carica della batteria

1. Collegare il cavo del caricabatterie all'auricolare come illustrato nella figura 3.
2. Collegare il caricabatterie a una presa a muro. Durante la carica viene attivato l'indicatore luminoso rosso. Se la batteria è completamente scarica, l'indicatore luminoso rosso potrebbe apparire dopo alcuni minuti. La carica completa della batteria può richiedere fino a 2 ore, a seconda del caricabatterie.
3. Quando la batteria è completamente carica, viene attivato l'indicatore luminoso verde. Scollegare il caricabatterie dalla presa e dall'auricolare.



Quando è completamente carica, la batteria consente di utilizzare l'auricolare per un massimo di 7 ore in conversazione o 180 ore in standby. In modalità standby l'auricolare è acceso, ma non vi sono chiamate in corso.

Quando la batteria sta per scaricarsi, l'auricolare emette un segnale acustico e viene attivato l'indicatore luminoso rosso. In questo caso, caricare la batteria attenendosi alla procedura appena descritta.

## ■ Accensione e spegnimento dell'auricolare

Per accendere l'auricolare, tenere premuto il tasto di **accensione** per 2 secondi. L'auricolare emette un segnale acustico e l'indicatore luminoso verde inizia a

lampeggiare in modo veloce. Il lampeggiamento continua più lento dopo che l'auricolare è stato connesso al telefono.

Per spegnerlo, tenere premuto il tasto di **accensione** per 2 secondi. L'auricolare emette un segnale acustico e viene brevemente attivato l'indicatore luminoso rosso.

## ■ Associazione dell'auricolare a un telefono compatibile

1. Accendere il telefono.
2. Accendere l'auricolare.
3. Accedere al menu Bluetooth del telefono e assicurarsi che la funzionalità Bluetooth sia attivata.
4. Accedere al sottomenu che consente di impostare la ricerca dei dispositivi Bluetooth e avviare la ricerca.
5. Selezionare l'auricolare dall'elenco.
6. Immettere il codice di protezione 0000 per associare e connettere l'auricolare al telefono. In alcuni telefoni, potrebbe essere necessario eseguire la connessione separatamente. Vedere il manuale d'uso del telefono per i dettagli.

Se l'auricolare non è stato precedentemente associato a un altro telefono, l'immissione del codice di protezione imposta il telefono in uso come telefono predefinito per l'auricolare. Consultare anche [Uso dell'auricolare con più telefoni](#) a pagina 18.

L'auricolare emette un segnale acustico e viene visualizzato nel menu del telefono che elenca i dispositivi Bluetooth attualmente associati al telefono.

7. A questo punto è possibile iniziare a usare l'auricolare (consultare pagina 16).

## **Scollegamento dell'auricolare**

È possibile disconnettere l'auricolare dal telefono quando, ad esempio, si desidera collegare un altro dispositivo con il telefono utilizzando la tecnologia senza fili Bluetooth.

Per disconnettere l'auricolare è possibile effettuare una delle seguenti operazioni:

- Spegnere l'auricolare.
- Disconnettere l'auricolare mediante il menu Bluetooth del telefono.
- Spostare l'auricolare a più di 10 metri di distanza dal telefono.

L'auricolare viene inoltre disconnesso quando la batteria si scarica completamente.

Si tenga presente che per disconnettere l'auricolare non è necessario eliminare la relativa associazione. Alla successiva connessione di un auricolare associato, il codice di accesso non verrà richiesto.

## **Collegamento dell'auricolare associato**

Per connettere l'auricolare al telefono, accendere l'auricolare, effettuare la connessione mediante il menu Bluetooth del telefono oppure tenere premuto il tasto di risposta/chiusura.

È possibile impostare il telefono affinché accetti le richieste di connessione Bluetooth dall'auricolare associato. In tal caso, l'auricolare si connetterà al telefono automaticamente ogni volta che verrà acceso. Nei telefoni Nokia è possibile attivare questa opzione modificando le impostazioni dei dispositivi associati nel menu Bluetooth.

## ■ Risoluzione dei problemi

Se non si riesce a connettere l'auricolare al telefono, procedere nel seguente modo:

- Verificare che l'auricolare sia carico, acceso (l'indicatore luminoso verde lampeggia) e associato al proprio telefono.
- Assicurarsi che la funzionalità Bluetooth del telefono sia attivata.
- Verificare che l'auricolare si trovi a una distanza massima di 10 metri dal telefono e che tra il telefono e l'auricolare non siano presenti ostacoli, quali pareti o altri dispositivi elettronici.
- Controllare l'elenco delle informazioni di associazione, in quanto potrebbe essere completo. L'auricolare è in grado di memorizzare le informazioni di un massimo di otto telefoni alla volta. Se l'elenco è completo, ripristinare le impostazioni originali dell'auricolare (consultare pagina 19).
- Se l'auricolare non si riconnette automaticamente al telefono predefinito o al telefono utilizzato per ultimo, tenere premuto il **tasto di risposta/chiusura** per 2 secondi.

### 3. Uso dell'auricolare

---



È possibile portare l'auricolare agganciato agli indumenti come indicato nella figura 4, oppure appeso al collo mediante l'apposito laccio come indicato nella figura 5.



Quando non si utilizza l'auricolare, è possibile avvolgere il filo intorno al dispositivo come indicato nella figura 6.



#### ■ Esecuzione di una chiamata

Quando l'auricolare è connesso al telefono, effettuare le chiamate normalmente utilizzando il telefono.

## ■ Ripetizione dell'ultimo numero chiamato

Premere brevemente per due volte il tasto di **risposta/chiusura** mentre non vi sono chiamate in corso.

## ■ Attivazione vocale

Questa funzione è disponibile solo se il telefono supporta l'attivazione vocale. Quando non vi sono chiamate in corso, tenere premuto il **tasto di risposta/chiusura** per 2 secondi e procedere come descritto nel manuale d'uso del telefono.

## ■ Risposta a una chiamata e chiusura

Premere il **tasto di risposta/chiusura** per rispondere alla chiamata o per chiudere la chiamata attiva. È anche possibile rispondere alla chiamata o chiuderla utilizzando il telefono nel modo consueto.

## ■ Rifiuto di una chiamata

Se non si desidera rispondere a una chiamata, premere brevemente per due volte il **tasto di risposta/chiusura**.

## ■ Risposta automatica

Se la funzione di risposta automatica del telefono è attivata, la chiamata viene automaticamente accettata dopo uno squillo.

## ■ Regolazione del volume dell'auricolare

Premere il **tasto di aumento del volume** per alzare il volume oppure il **tasto di riduzione del volume** per abbassarlo. Per regolare rapidamente il volume, tenere premuto uno dei due tasti per 2 secondi.

## ■ Messa in attesa di una chiamata

Premere brevemente il **tasto di accensione** per disattivare una chiamata in corso o per riattivare una chiamata precedentemente disattivata.

## ■ Passaggio di una chiamata tra il telefono e l'auricolare

È possibile passare la chiamata attiva dall'auricolare a un telefono compatibile Nokia e viceversa.

Per passare la chiamata dall'auricolare a un telefono e viceversa, tenere premuto il **tasto di risposta/chiusura** per 2 secondi o usare la corrispondente funzione del telefono.

## ■ Uso dell'auricolare con più telefoni

L'auricolare può essere associato a un massimo di otto telefoni, ma può essere connesso a un solo telefono alla volta.

Il telefono che è stato associato per primo all'auricolare viene chiamato telefono predefinito. Il telefono che è stato utilizzato per ultimo con l'auricolare viene chiamato telefono utilizzato per ultimo.

Se viene acceso in un raggio di 10 metri da più telefoni associati, l'auricolare tenta di collegarsi al telefono predefinito.

Se non è possibile stabilire la connessione al telefono predefinito, ad esempio quando tale telefono è spento o perché l'utente rifiuta la connessione, entro qualche secondo l'auricolare tenterà di connettersi al telefono utilizzato per ultimo. Se l'auricolare non riuscirà a connettersi ad alcuno dei telefoni, rimarrà in uno stato in cui può essere rilevato da altri telefoni.

Se si desidera utilizzare l'auricolare con un telefono associato che non è il telefono predefinito né il telefono utilizzato per ultimo, effettuare la connessione mediante il menu Bluetooth del telefono.

## ■ Riconfigurazione dell'auricolare

È possibile ripristinare le impostazioni originali dell'auricolare, ad esempio per cambiarne l'utente predefinito. Quando si riconfigura l'auricolare, tutte le relative impostazioni, comprese le informazioni di associazione, vengono annullate.

Per riconfigurare l'auricolare, tenere premuto il **tasto di accensione** e il **tasto di aumento del volume** per 10 secondi. Al termine della riconfigurazione, l'auricolare emette due segnali acustici e gli indicatori luminosi rosso e verde si alternano per alcuni secondi.

## 4. Informazioni sulla batteria

---

Il dispositivo è alimentato da una batteria ricaricabile. Le batterie nuove raggiungono il massimo delle prestazioni solo dopo essere state completamente caricate e scaricate per due o tre volte. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma con l'uso si esaurisce. Quando i tempi di conversazione e standby risultano notevolmente ridotti rispetto al normale, acquistare una nuova batteria. Usare esclusivamente batterie e caricabatterie approvati da Nokia e progettati per questo dispositivo.

Scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica e il dispositivo quando non viene usato. Non lasciare la batteria collegata a un caricabatterie. Una sovraccarica può ridurre il ciclo di vita. Se lasciata inutilizzata, una batteria carica nel tempo si scaricherà. Temperature estreme possono incidere sulla capacità di carica della batteria.

Non utilizzare le batterie per scopi diversi da quelli prescritti. Non utilizzare mai caricabatterie o batterie che risultino danneggiati.

Non mettere in corto la batteria. Ciò può accadere accidentalmente quando un oggetto metallico, come una moneta, un fermaglio od una penna mette a diretto contatto i poli positivo (+) e negativo (-) della batteria (le linguette metalliche sulla batteria). Potrebbe accadere anche se, ad esempio, si tengono in tasca o in uno stesso contenitore una batteria di riserva ed un portamonete, con conseguenti possibili danni per la batteria o l'oggetto in questione.

Lasciare il dispositivo in ambienti caldi o freddi, come ad esempio in un'auto completamente chiusa in piena estate o pieno inverno, ridurrà la capacità e la durata della batteria stessa. Cercare sempre di tenere la batteria a una temperatura compresa tra 15° C e 25° C (59° F e 77° F). Un dispositivo con una batteria calda o fredda può temporaneamente non funzionare, anche se la batteria è completamente carica. Il rendimento delle batterie è notevolmente ridotto a temperature inferiori al punto di congelamento.

Non gettare le batterie nel fuoco! Smaltire le batterie rispettando le normative locali. Riciclarle, quando possibile. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici.

## Precauzioni e manutenzione

---

Questo dispositivo, particolarmente curato nel design, è un prodotto molto sofisticato e deve essere trattato con cura. I suggerimenti di seguito riportati aiuteranno l'utente a tutelare i propri diritti durante il periodo di garanzia.

- Tenere tutti gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare che il dispositivo si bagni. La pioggia, l'umidità e tutti i tipi di liquidi o la condensa contengono sostanze minerali corrosive che possono danneggiare i circuiti elettronici. Se il dispositivo si bagna, rimuovere la batteria e asciugare completamente il dispositivo prima di reinstallarla.
- Non usare o lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente polverosi o sporchi, in quanto potrebbero venirne irrimediabilmente compromessi i meccanismi.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente caldi. Temperature troppo elevate possono ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente freddi. Quando, infatti, esso raggiunge la sua temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non tentare di aprire il dispositivo diversamente da come indicato nel presente manuale.
- Non fare cadere, battere o scuotere il dispositivo, poiché i circuiti interni e i meccanismi del dispositivo potrebbero subire danni.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detersivi aggressivi per pulire il dispositivo.
- Non dipingere il dispositivo. La vernice può inceppare i meccanismi impedendone l'uso corretto.

Tutti i suggerimenti sopra riportati sono validi per il dispositivo, la batteria, il caricabatterie o qualunque altro accessorio. In caso di malfunzionamento del dispositivo, rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica qualificato.